



**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Двадцать девятая сессия**  
15–26 января 2018 года

## **Подборка информации по Бурунди**

### **Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

#### **I. Справочная информация**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека и с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, которая содержится в докладах договорных органов и специальных процедур, а также в других соответствующих документах Организации Объединенных Наций, и которая излагается в краткой форме в связи с ограничениями в отношении объема документов.

#### **II. Объем международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>1, 2</sup>**

2. 11 октября 2016 года правительство Бурунди приостановило всякое сотрудничество и взаимодействие с Отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди (ОУВКПЧБ), ограничив осуществление его мандата. Вследствие этого положение в области прав человека стало ухудшаться. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди призвало Бурунди ускорить переговоры по меморандуму о взаимопонимании в целях скорейшего возобновления сотрудничества<sup>3</sup>.

3. В октябре 2017 года одно из должностных лиц Бурунди заявило, что правительство Бурунди категорически отвергло доклад Комиссии по расследованию событий в Бурунди, учрежденной Советом по правам человека в его резолюции 33/24, и назвало его необъективным и политически мотивированным. Государство-участник также пригрозило «привлечь к суду» авторов этого доклада за диффамацию и попытку дестабилизации институтов Бурунди. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека проинформировал правительство о том, что считает неприемлемым угрожать судебным преследованием членам созданной Советом комиссии за выполнение зада-



чи, которая была поставлена перед ними Советом. Он заявил, что угроза со стороны правительства является явным нарушением статьи VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, которая распространяется на экспертов, выполняющих миссии для Организации Объединенных Наций. Верховный комиссар настоятельно призвал правительство пересмотреть свою политику отказа от сотрудничества с независимой Комиссией и перестать угрожать ее членам<sup>4</sup>.

4. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил сожаление в связи с тем, что Бурунди намерена выйти из Римского статута Международного уголовного суда, отвергла независимое расследование по Бурунди, проведенное во исполнение резолюции Совета по правам человека S-24/1, и впоследствии объявила независимых экспертов персонами нон гра-та в Бурунди, отказалась от сотрудничества с Комиссией по расследованию со-бытий в Бурунди и проводит переоценку сотрудничества с Отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (ОУВКПЧ) и его присутствия в стране. Комитет призвал Бурунди обеспечить учреждениям Организации Объединенных Наций, включая УВКПЧ и Комиссию по расследованию, беспрепятственный доступ во все районы и продолжать сотрудничать с Прокурором Международного уголовного суда<sup>5</sup>.

5. Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников отметил, что Бурунди еще предстоит подписать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах; второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни; Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах; и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений<sup>6</sup>.

6. Этот же Специальный докладчик сообщил, что положение в Бурунди было рассмотрено в рамках универсального периодического обзора в январе 2013 года. В ходе обзора было вынесено 174 рекомендации, 146 из которых были приняты правительством. Остальные рекомендации были отклонены правительством, в том числе 14 рекомендаций в отношении свободы выражения мнений и ассоциации<sup>7</sup>.

7. Независимые эксперты, проводившие независимое расследование по Бурунди в соответствии с резолюцией Совета по правам человека S-24/1 (независимые эксперты), рекомендовали Бурунди немедленно ратифицировать без каких-либо оговорок Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>8</sup>.

8. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) призвала Бурунди ратифицировать Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования<sup>9</sup>.

9. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) сообщило, что в 1963 году Бурунди присоединилась к Конвенции о статусе беженцев, а в 1971 году – к Протоколу к ней 1967 года. Однако, несмотря на применение гибкого подхода и инклюзивную политику в отношении беженцев, Бурунди сделала оговорки к Конвенции, которые ограничивают свободу передвижения беженцев, их доступ к работе по найму и право на образование<sup>10</sup>.

### **III. Национальные рамки защиты прав человека<sup>11</sup>**

10. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Бурунди выделить людские, технические и финансовые ресурсы, необходимые для реализации национальной гендерной политики, и создать соответ-

ствующие механизмы контроля, включая Национальный совет по гендерным вопросам<sup>12</sup>. Он также рекомендовал Бурунди эффективно осуществлять Национальный план по борьбе с гендерным насилием (2010 год)<sup>13</sup>. Комитет приветствовал принятие национального плана действий (на 2012–2016 годы) по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности<sup>14</sup>.

11. ОУВКПЧБ выразило сожаление по поводу того, что статус Национальной независимой комиссии по правам человека был понижен Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений с уровня «А» до уровня «В», и предложило Комиссии вести совместную с Управлением работу для обеспечения своей независимости<sup>15</sup>.

12. Специальный докладчик по вопросу о правозащитниках настоятельно призвал вновь назначенных членов Комиссии делать все возможное для восстановления доверия правозащитников и для того, чтобы Комиссия была сильным, независимым институтом, способным достоверно и беспристрастно осуществлять контроль за выполнением государством его обязательств в области прав человека<sup>16</sup>. Кроме того, с Комиссией необходимо проводить консультации в процессе создания механизмов защиты прав человека, в частности в ходе реализации программы по защите правозащитников<sup>17</sup>.

#### **IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

##### **A. Сквозные вопросы**

###### **1. Равенство и недискриминация<sup>18</sup>**

13. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу сообщений о том, что гомосексуалисты подвергаются угрозам посягательства на их физическую неприкосновенность, запугиваниям и дискриминации в различных сферах жизни. В частности, Комитет был обеспокоен тем, что в Уголовном кодексе гомосексуализм квалифицируется как преступление, что учащиеся, которых считают гомосексуалистами, могут быть исключены из школ и что гомосексуалисты сталкиваются с препятствиями в деле создания ассоциаций. Комитет рекомендовал Бурунди отменить уголовную ответственность за гомосексуализм<sup>19</sup>.

14. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность по поводу того, что Бурунди мало что сделала для изменения существующих законов, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам, включая Кодекс о личности и семье (статьи 38, 88, 122 и 126), Кодекс о гражданстве (статья 4), Трудовой кодекс (раздел 4) и Уголовный кодекс (статьи 353–357, 363 и 539). Он рекомендовал Бурунди ускорить процесс правовой реформы и в конкретные сроки отменить все дискриминационные положения, привести все законы в соответствие с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обеспечить их эффективное осуществление<sup>20</sup>.

###### **2. Развитие, окружающая среда, предпринимательская деятельность и права человека**

15. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал тот факт, что гендерное равенство находится в числе главных приоритетов стратегической рамочной программы по борьбе с нищетой и что по линии этой программы создан фонд для финансирования сельскохозяйственной деятельности сельских женщин. Комитет выразил беспокойство по поводу того, что большинство женщин продолжает сталкиваться с проблемами, препятству-

ющими осуществлению ими своих экономических прав и возможностей, включая ущербность их социально-экономического положения, существование негативных в их отношении стереотипов, ограниченность доступа к кредитам из-за невозможности выполнить требования банков и неравенство прав наследования земельной собственности<sup>21</sup>.

## **В. Гражданские и политические права**

### **1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность<sup>22</sup>**

16. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди сообщило, что после победы Пьера Нкурунзизы на президентских выборах в стране начался период ужесточения насилия<sup>23</sup>. Независимые эксперты заявили, что 25 апреля 2016 года Канцелярия Прокурора Международного уголовного суда приступила к предварительному изучению предполагаемых преступлений, совершенных в Бурунди после апреля 2015 года и подпадающих под юрисдикцию Международного уголовного суда. Предварительное изучение касалось сообщений об убийствах, лишении свободы, пытках, изнасилованиях и других формах сексуального насилия, а также случаев насильственного исчезновения<sup>24</sup>.

17. Независимые эксперты сообщили, что за нападениями вооруженных групп на четыре военных лагеря (три в Бужумбуре и один в провинции Бужумбура Рурал) 11 декабря 2015 года последовали операции, в ходе которых сотрудники сил безопасности предположительно совершили массовые нарушения прав человека, в частности подвергли внесудебным казням большое число молодых людей<sup>25</sup>. Они рекомендовали Бурунди немедленно прекратить использовать разведывательные службы и полицию, в частности, в качестве вооруженных инструментов защиты узкополитических интересов<sup>26</sup>, а всем негосударственным субъектам уделять первоочередное внимание защите гражданских лиц и воздерживаться от нарушений прав человека<sup>27</sup>.

18. В период с 26 апреля 2015 года по октябрь 2016 года ОУВКПЧБ зарегистрировало 580 случаев убийств в связи с вышеупомянутым кризисом: речь идет о гражданских лицах, представителях оппозиции, членах гражданского общества, сотрудниках полиции, членах «Имбонеракуре», членах партии «Национальный совет в защиту демократии – Силы в защиту демократии» (НСЗД-СЗД) и военнослужащих. В отдельных случаях внесудебным казням, зафиксированным ОУВКПЧБ, предшествовали насильственные исчезновения: тела жертв обнаруживали после того, как они были похищены и убиты<sup>28</sup>. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди рекомендовало привлечь лиц, виновных в нарушениях прав человека, к судебной ответственности, с тем чтобы положить конец безнаказанности<sup>29</sup>.

19. В период с апреля 2015 года по октябрь 2016 года ОУВКПЧБ зарегистрировало аресты и задержания не менее 9 568 лиц в связи с кризисом. По меньшей мере 5 321 задержанный был освобожден. Эти аресты и задержания в большинстве случаев производились сотрудниками полиции и службы национальной разведки при поддержке членов «Имбонеракуре». Жертвами стали представители оппозиции и гражданского общества, выступающие против нового мандата президента, и журналисты<sup>30</sup>.

20. Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников отметил множество случаев, когда правозащитники и журналисты становились жертвами убийства, физического насилия, вынужденного бегства из страны, произвольного ареста, задержания, угроз, преследований, стигматизации или клеветы в средствах массовой информации. Он рекомендовал правительству Бурунди тщательно рассмотреть заявления и сообщения о случаях насилия, запугивания и притеснения правозащитников, а также слежки за ними, провести безотлагательные и беспристрастные расследования и привлечь виновных к от-

ветственности, в том числе за деяния, совершенные в период до и после выборов в 2015 году<sup>31</sup>.

21. Комитет против пыток выразил обеспокоенность по поводу 651 случая применения пыток, задокументированного ОУВКПЧБ в период с апреля 2015 года по апрель 2016 года. Он также выразил обеспокоенность сообщениями об учащении случаев применения пыток в связи с политическим кризисом, на которое обратил внимание Генеральный секретарь и независимые эксперты после их второй поездки в Бурунди. Комитет вновь выразил глубокую обеспокоенность по поводу расхождений между информацией, представленной правительством, и многочисленными случаями применения пыток, зафиксированными в докладе Верховного комиссара (A/HRC/32/30), что, по-видимому, свидетельствует о том, что не все заявления о пытках стали предметом расследования<sup>32</sup>. Независимые эксперты рекомендовали правительству в приоритетном порядке создать эффективный механизм предупреждения пыток в соответствии с его обязательствами по Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>33</sup>.

22. Представители ОУВКПЧБ посетили 11 тюрем и полицейских изоляторов в Бурунди и отметили их переполненность после волны арестов демонстрантов, протестовавших против избрания президента на новый срок, представителей оппозиции и гражданского общества, а также лиц, подозреваемых в причастности к повстанческим движениям в Руанде и Объединенной Республике Танзания. ОУВКПЧБ отметило, что в некоторых случаях задержанных не кормили в течение нескольких дней и что в камерах полицейских участков и Национальной разведывательной службы дети редко содержались отдельно от взрослых<sup>34</sup>.

23. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил серьезную обеспокоенность усугубившимся насилием в отношении женщин в Бурунди после начала внутреннего конфликта в апреле 2015 года. Он получил тревожные сообщения о том, что члены «Имбонеракуре» – молодежной лиги правящей партии – неоднократно подвергали групповому изнасилованию женщин, являющихся членами семей предполагаемых противников правительства. Комитет также получил множество сообщений с описанием различных форм насилия, которым подвергались женщины со стороны сотрудников сил безопасности, в том числе в ходе обысков домов, массовых арестов или при попытке покинуть страну, включая физическое насилие, изнасилование и другие формы сексуального насилия, нанесение увечий и пытки. Он рекомендовал Бурунди незамедлительно отдать приказы полиции, военнослужащим и членам «Имбонеракуре», запрещающие любое насилие в отношении женщин, принять меры к тому, чтобы проблема сексуального насилия последовательно озвучивалась уже на ранних этапах урегулирования конфликта и, в конечном счете, была должным образом учтена в мирном соглашении, и продолжать отказывать в амнистии за преступления на гендерной почве, в частности за сексуальное насилие<sup>35</sup>.

24. Этот же Комитет с озабоченностью отметил, что 45% женщин-заключенных содержится в тюрьмах в ожидании начала суда, что свидетельствует о неэффективности системы уголовного правосудия. Он также с озабоченностью отметил условия содержания женщин в местах лишения свободы, включая переполненность тюрем, содержание в ряде случаев вместе с мужчинами и уже осужденными заключенными, а также плохое питание и медицинский уход. Он также выразил обеспокоенность по поводу значительного числа женщин, находящихся в заключении вместе с их грудными и малолетними детьми, и отсутствия мер по предоставлению какой-либо социальной помощи и защиты детям, оказавшимся без матери в результате ее заключения в тюрьму<sup>36</sup>.

## **2. Отправление правосудия, включая проблему безнаказанности, и верховенство права<sup>37</sup>**

25. По факту большинства нарушений прав человека, зафиксированных ОУВКПЧБ, включая внесудебные казни, насильственные исчезновения, случаи пыток и сексуального насилия, предположительно совершенные членами сил

обороны и безопасности или членами «Имбонеракуре», не было возбуждено никаких преследований. Сотни людей, арестованных во время демонстраций или в результате столкновений между силами безопасности и вооруженными элементами, остаются под стражей без суда<sup>38</sup>. Отделение УВКПЧ в Бурунди рекомендовало правительству Бурунди незамедлительно проверить законность содержания под стражей задержанных лиц, освободить тех, кто был арестован произвольно, и гарантировать право на справедливое судебное разбирательство всем арестованным и задержанным в период текущего кризиса<sup>39</sup>.

26. Комитет по правам человека обеспокоен многочисленными нарушениями и недостатками в системе правосудия Бурунди и, в частности, недостаточным числом судей и прокуроров, ограниченностью ресурсов, большим количеством дел, не рассмотренных судами, и отсутствием независимости судебной власти из-за вмешательства исполнительной власти в процесс отправления правосудия. Комитет рекомендовал Бурунди обеспечить независимость судебной системы<sup>40</sup>.

27. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность в связи с отсутствием достаточных гарантий несменяемости судей, что может серьезно подорвать их независимость. Он рекомендовал Бурунди принять соответствующие меры для гарантирования того, чтобы отбор и назначение судей производились открыто и прозрачно на основании их моральных качеств и компетентности, и укрепить гарантии их независимости<sup>41</sup>.

28. Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению и гарантиям неповторения сообщил, что к концу апреля 2015 года обеспокоенность по поводу избирательного процесса 2015 года усилились<sup>42</sup>. Он выразил обеспокоенность тем, что дискуссия об уголовном правосудии за массовые нарушения приостановилась. Задержка дискуссии по вопросу о создании судебных механизмов до завершения работы Комиссии по установлению истины и примирению означает, что в значительном числе случаев правосудие свершено не будет<sup>43</sup>. Специальный докладчик рекомендовал Бурунди, не дожидаясь завершения работы Комиссии по установлению истины и примирению, немедленно возобновить при участии гражданского общества, в том числе жертв, обсуждение предлагаемых конкретных моделей судебного механизма для привлечения к ответственности за геноцид, преступления против человечности, военные преступления и другие серьезные нарушения прав человека и серьезные нарушения международного гуманитарного права, и немедленно провести подготовительную работу для судебных расследований и привлечения к ответственности в судебном порядке<sup>44</sup>.

29. Этот же Специальный докладчик заявил, что до настоящего времени меры по возмещению ущерба касались главным образом реституции земель, в то время как другие формы возмещения, в частности реабилитация жертв, были исключены<sup>45</sup>. Он рекомендовал Бурунди начать широкомасштабную земельную реформу, с тем чтобы преодолеть уже существующие формы дискриминации, и в этой связи расширить доступ женщин к земле путем всеобъемлющего пересмотра действующих законодательных положений о правах наследования, регистрации и оформлении прав собственности. Что касается Комиссии по установлению истины и примирению, то он рекомендовал Бурунди начать проводить с участием гражданского общества, в том числе жертв, обсуждения относительно возможной всеобъемлющей программы возмещения<sup>46</sup>.

30. Независимые эксперты заявили, что механизмы привлечения к ответственности крайне слабы, а безнаказанность носит систематический характер, вследствие чего насилие продолжается в прежних масштабах. Кроме того, не делается практически ничего для предоставления жертвам эффективных средств правовой защиты, в том числе для привлечения виновных к ответственности или недопущения повторения нарушений<sup>47</sup>.

31. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди сообщило о том, что многие члены неправительственных организаций подвергались запугиванию, произвольному

аресту и заключению под стражу, покушениям на их физическую неприкосновенность, внесудебным казням и убийствам<sup>48</sup>. Отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди рекомендовало продолжить прилагать усилия с целью расширения сферы действия гражданских свобод, незамедлительно сняв запреты и другие санкции, введенные в отношении неправительственных правозащитных организаций, СМИ и организаций гражданского общества в целом, и всячески содействуя их работе<sup>49</sup>.

### 3. Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни<sup>50</sup>

32. Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников выразил озабоченность по поводу сообщений об угрозах и актах притеснения и запугивания в отношении журналистов и правозащитников со стороны полиции и «Имбонеракуре». Он рекомендовал постоянно отслеживать положение правозащитников, в частности тех из них, которые являются основной «мишенью» и наиболее уязвимы, и оказывать им помощь в работе, с тем чтобы обеспечить безопасные условия для деятельности гражданского общества<sup>51</sup>.

33. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал установление в Конституции 30-процентной квоты на представительство женщин в правительстве, парламенте и сенате и расширение в результате этого участия женщин в политической жизни<sup>52</sup>. Комитет по правам человека выразил озабоченность низкой численностью представителей-женщин в политической жизни на уровне провинций и на местах<sup>53</sup>. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Бурунди неизменно проводить политику, направленную на поощрение полноправного и равного участия женщин в процессе принятия решений на национальном и местном уровнях<sup>54</sup>.

34. Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников с обеспокоенностью отметил сообщения о том, что в Бурунди политическим партиям и другим группам были запрещены демонстрации, а демонстранты подвергались запугиванию и преследованиям. Он также с обеспокоенностью отметил, что на основании принципа поддержания общественного порядка власти произвольно запретили все публичные демонстрации, организованные определенными организациями гражданского общества, которые с 2009 года регулярно осуждают нарушения прав человека<sup>55</sup>.

35. Этот же Специальный докладчик сообщил, что статья 31 Конституции требует обеспечения гарантий свободы слова и соблюдения государством свободы религии, убеждений, совести и мнений. Вместе с тем Закон о печати от 4 июня 2013 года ограничил свободу выражения мнений и содержит ряд положений, которые противоречат Международному пакту о гражданских и политических правах и другим международным договорам. Закон предусматривает широкие оговорки в отношении права журналистов не раскрывать свои источники информации, когда речь идет о случаях, затрагивающих государственную безопасность, общественный порядок, секретную военную информацию или физическую и психическую неприкосновенность одного или нескольких человек<sup>56</sup>.

36. Право на свободное выражение мнений по-прежнему ограничено. Деятельность средств массовой информации, критикующих правительство, была приостановлена, а независимые журналисты подверглись произвольным арестам, пыткам и насильственному исчезновению. ОУВКПЧБ рекомендовало правительству гарантировать свободу выражения мнений<sup>57</sup>.

37. Правозащитники подвергались запугиваниям и жестокому обращению со стороны сил безопасности. ОУВКПЧБ рекомендовало создать и запустить в действие национальный механизм по защите правозащитников<sup>58</sup>.

#### 4. **Запрещение всех форм рабства**<sup>59</sup>

38. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал Закон 2014 года о предупреждении и пресечении торговли людьми и защите жертв торговли людьми и принял к сведению информацию о его осуществлении с помощью межведомственного плана действий на период 2014–2017 годов и об учреждении национального комитета. Он рекомендовал Бурунди проводить непрерывную подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам раннего выявления, консультирования и реабилитации жертв торговли людьми, а также осуществлять превентивные меры, преследовать в уголовном порядке и надлежащим образом наказывать торговцев людьми и виновных в нарушении соответствующих прав человека и принять учитывающие гендерные факторы меры защиты женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми<sup>60</sup>.

#### 5. **Право на неприкосновенность частной жизни и семейную жизнь**<sup>61</sup>

39. Комитет по правам человека выразил обеспокоенность по поводу неравенства в обращении с мужчинами и женщинами в сфере наследования, режима брачно-семейных отношений и дарения. Кроме того, он отметил, что статья 88 проекта Кодекса личности и семьи все еще предусматривает различный минимальный возраст мужчин и женщин для вступления в брак. Он рекомендовал Бурунди внести изменения в Кодекс личности и семьи, с тем чтобы в нем в соответствии с международными нормами был установлен для мужчин и женщин одинаковый минимальный возраст для вступления в брак<sup>62</sup>.

### C. **Экономические, социальные и культурные права**

#### 1. **Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

40. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин приветствовал пересмотр Кодекса о труде с целью укрепления прав работающих женщин и ликвидации существующей разницы в оплате труда. Он также отметил находящийся в разработке прогрессивный законопроект о защите права на труд инвалидов. Он рекомендовал Бурунди ускорить пересмотр Кодекса о труде и обеспечить, чтобы он гарантировал реальное равенство женщин и мужчин, запрещал дискриминацию в сфере труда и закреплял принцип равной оплаты за труд равной ценности<sup>63</sup>. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам вынес аналогичные рекомендации<sup>64</sup>.

41. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность незащищенностью женщин-домработниц от эксплуатации и сексуального насилия, сохраняющимся отсутствием запрета на детский труд и продолжающейся эксплуатацией труда девочек, особенно в качестве домашних работниц. Он рекомендовал Бурунди строго запретить детский труд и повысить минимальный возраст для приема на работу<sup>65</sup>.

42. Независимые эксперты заявили, что, согласно оценкам, половина молодых людей в Бурунди являются безработными. Молодежь составила большинство всех протестующих против третьего президентского срока, а высокий уровень безработицы может вести к активной вербовке в формирующиеся повстанческие движения и группировку «Имбонеракуре». На сельскохозяйственный сектор, где занято 90% экономически активного населения, негативно повлияли как перемещение людей, так и земельные конфликты, вызванные этим перемещением<sup>66</sup>.

#### 2. **Право на социальное обеспечение**

43. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с обеспокоенностью отметил, что, несмотря на проведение национальной политики со-



циальной защиты и создание фонда содействия социальной защите, большинство населения Бурунди не охвачено никакой формой социальной защиты<sup>67</sup>.

### 3. Право на достаточный жизненный уровень<sup>68</sup>

44. Этот же Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что, несмотря на принятие стратегий по борьбе с нищетой, значительная часть населения не в состоянии поддерживать достаточный уровень жизни. Самые высокие показатели нищеты отмечены среди наиболее обездоленных и социально отчужденных групп населения Бурунди, включая женщин, представителей народности батва и внутренне перемещенных лиц<sup>69</sup>.

45. Комитет с обеспокоенностью отметил, что, несмотря на реализацию Национальной аграрной стратегии и Национального плана инвестиций в сельское хозяйство, значительная часть населения живет в условиях отсутствия продовольственной безопасности. Наряду с этим он был обеспокоен высокими показателями хронического недоедания среди детей. Он рекомендовал Бурунди активизировать усилия по гарантированию права на достаточное питание и усилить борьбу с голодом и детским недоеданием, особенно в сельских районах<sup>70</sup>.

### 4. Право на здоровье<sup>71</sup>

46. Комитет выразил обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на предпринятые Бурунди усилия по улучшению доступа к медицинскому обслуживанию, в частности посредством выдачи карт медицинского страхования, обездоленные или социально отчужденные лица или группы, в частности представители народности батва и внутренне перемещенные лица, продолжают сталкиваться с трудностями в сфере доступа к медицинскому обслуживанию. Он рекомендовал Бурунди выделять достаточные ресурсы сектору здравоохранения и продолжать усилия по гарантированию доступности, наличия и качества услуг здравоохранения, особенно в сельских и отдаленных районах<sup>72</sup>.

47. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выразил обеспокоенность по поводу неизменно высоких показателей материнской и младенческой смертности, распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин, которые работают в качестве проституток, и в сельских районах, а также острой недостаточностью питания женщин. Он рекомендовал Бурунди сократить материнскую смертность путем улучшения доступа к базовому родовому и послеродовому уходу, неотложной акушерской помощи, квалифицированным услугам по родовспоможению и уходу в период после аборта, а также доступа к специальной медицинской помощи на всей территории страны<sup>73</sup>.

48. Этот же Комитет рекомендовал Бурунди перестать считать аборт преступлением и расширить перечень причин, по которым разрешается делать аборт, с целью включения в него изнасилования, инцеста, риска для жизни и здоровья матери и серьезной угрозы для развития плода, а также подготовить руководящие принципы по вопросам ухода в послеабортный период для обеспечения женщинам, забеременевшим в результате изнасилования или инцеста, свободного доступа к безопасным услугам по проведению аборта<sup>74</sup>.

### 5. Право на образование<sup>75</sup>

49. ЮНЕСКО отметила, что Бурунди приняла меры в целях увеличения уровня посещаемости школы девочками. Вместе с тем в стране сохраняются неблагоприятные для девочек нормы, например необходимость ждать год после рождения ребенка прежде чем возвратиться в школу, что серьезно подрывает их образование. Кроме того, девочки по-прежнему подвергаются насилию, в том числе сексуальному насилию по пути в школу и на территории школы. ЮНЕСКО рекомендовала Бурунди продолжать свои усилия по увеличению охвата девочек школьным образованием, с тем чтобы обеспечить им равный до-

ступ к образованию, и искоренить дискриминацию и насилие, с которыми они сталкиваются<sup>76</sup>.

50. ЮНЕСКО отметила, что закрепленный в Конституции принцип недискриминации не реализуется достаточно эффективно, поскольку, согласно имеющейся информации, дети с особыми потребностями, внутренне перемещенные лица, беженцы, дети из числа меньшинства батва и дети-альбиносы сталкиваются с серьезными проблемами в плане доступа к образованию, в том числе из-за дискриминации и трудностей с оплатой расходов на образование. ЮНЕСКО рекомендовала Бурунди принимать меры для обеспечения ликвидации дискриминации в отношении детей с особыми потребностями, внутренне перемещенных лиц, беженцев, детей из числа меньшинства батва и детей-альбиносов<sup>77</sup>, а также продолжать усилия по повышению уровня грамотности, в том числе путем развития и укрепления партнерских отношений<sup>78</sup>.

## **D. Права конкретных лиц или групп лиц**

### **1. Женщины<sup>79</sup>**

51. УВКБ сообщило, что риск гендерного насилия, включая сексуальное насилие, увеличился. Местные жители сообщают о том, что чувствуют себя незащищенными, причем особенно это касается одиноких женщин, вдов, девочек-подростков и женщин, возглавляющих домашние хозяйства, которые являются более уязвимыми к сексуальной эксплуатации в силу эрозии защитных семейных и общинных структур, отсутствия доступа к средствам существования и недостатков в функционировании судебной и административной системы, что часто приводит к безнаказанности. Кроме того, вернувшиеся на родину женщины-беженцы могут столкнуться с более высоким риском сексуального насилия из-за политической стигматизации<sup>80</sup>. УВКБ рекомендовало Бурунди укрепить потенциал уголовного правосудия и расширить доступ жертв гендерного насилия к правовой помощи без какой-либо дискриминации, с тем чтобы содействовать строительству эффективной системы правосудия и эффективного предупреждения и пресечения гендерного насилия<sup>81</sup>.

52. Независимые эксперты заявили, что кризис обострил уже широко распространенную проблему сексуального и гендерного насилия в Бурунди. Кроме того, они получили достоверную информацию о том, что многие бурундийские женщины и девочки, являющиеся родственницами мужчин, которые выступали против третьего срока или которые считались политическими диссидентами, стали объектами физического и сексуального насилия со стороны сотрудников сил безопасности<sup>82</sup>.

53. Одной из важных задач является распространение Закона № 1/013 от 22 сентября 2016 года, касающегося предупреждения гендерного насилия, защиты жертв и наказания виновных, особенно среди юристов и сотрудников системы уголовного правосудия, что необходимо для обеспечения его эффективного осуществления. Имеется подтвержденная информация о том, что девочки (и женщины), ставшие жертвами изнасилования, подвергались давлению со стороны своих семей или местных органов власти, требовавших от них согласиться на внесудебное урегулирование. Жертвы отказывались от своего права на доступ к правосудию также из-за запугиваний со стороны правонарушителей. Использование услуг по уходу было по-прежнему ограниченным из-за отсутствия информации и опасений подвергнуться стигматизации и репрессиям<sup>83</sup>.

54. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Бурунди обеспечить защиту работающих сельских женщин, особенно тех, кто работает в неформальном секторе, в рамках программ социальной защиты, особенно в области социального обеспечения, охраны материнства и пенсионного обеспечения в соответствии с национальным планом социальной защиты, а также принять меры к тому, чтобы женщины не сталкивались с каки-

ми-либо юридическими или административными барьерами при осуществлении своего конституционного права на владение землей<sup>84</sup>.

## 2. Дети<sup>85</sup>

55. УВКБ сообщило о росте числа детей, подвергающихся риску насилия, жестокого обращения и эксплуатации, включая сексуальную эксплуатацию и торговлю, в силу социально-экономической ситуации и высокого уровня отсева из школ. Кроме того, обеспокоенность вызывает систематическое применение полицейских облав на беспризорных детей, которые приводят к задержанию несовершеннолетних и их принудительному возвращению в предполагаемые районы их происхождения, а также обыски в домах. Оно рекомендовало Бурунди сменить нынешнюю практику полицейского контроля и репрессий в отношении беспризорных детей на систему превентивных и защитных мер с целью создания надлежащих механизмов приема, помощи, воссоединения семей и других долгосрочных механизмов<sup>86</sup>.

56. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с озабоченностью отметил, что применение телесных наказаний в семье прямо не запрещается и что такие наказания по-прежнему допускаются и применяются в обществе, в том числе в школах, детских и пенитенциарных учреждениях<sup>87</sup>.

## 3. Меньшинства и коренные народы<sup>88</sup>

57. По данным ОУВКПЧБ, батва по-прежнему страдают от дискриминации и не получают возможности равного доступа к земле, образованию и медицинскому обслуживанию. Управление настоятельно призывает Бурунди соблюдать положения Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в целях более эффективной защиты прав меньшинств<sup>89</sup>.

## 4. Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица

58. УВКБ сообщило о том, что бурундийские власти не в полной мере признают лиц, которые были перемещены внутри страны в результате социально-политического кризиса 2015 года и связанного с ним насилия. Сообщалось о случаях произвольных арестов и незаконного заключения под стражу возвращающихся в страну лиц по их прибытии в Бурунди. Кроме того, в результате выселений и операций по обеспечению безопасности возникают новые случаи перемещения населения. УВКБ рекомендовало Бурунди покончить с практикой систематического задержания и заключения под стражу возвращающихся в страну лиц на границе и ввести процедурные гарантии в отношении всех операций по контролю безопасности<sup>90</sup>.

59. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин отметил, что из-за политической нестабильности и отсутствия безопасности в Бурунди после апреля 2015 года, внутренне перемещенными лицами стали более 50 000 человек, а 320 000 человек покинули страну в поисках убежища за рубежом, причем большинство из них – это женщины и дети. Он также отметил, что в Бурунди проживает более 50 000 беженцев из соседних стран<sup>91</sup>.

60. Из полученных этим же Комитетом сообщений следует, что женщины и девочки из числа местных переселенцев и перемещенных лиц из других стран находятся в ситуации повышенного риска и подвергаются сексуальному насилию и эксплуатации. Он выразил озабоченность в связи с тем, что Бурунди не принимает превентивных мер для обеспечения защиты от насильственного перемещения и предоставления женщинам и девочкам из числа перемещенных лиц доступа к основным услугам<sup>92</sup>.

## 5. Лица без гражданства

61. УВКБ рекомендовало Бурунди завершить процесс ратификации Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства и изменить Закон о гражданстве в целях укрепления положений о *jus soli* и устранения всех

дискриминационных различий между мужчинами и женщинами в том, что касается их способности передавать свое гражданство по принципу *jure sanguinis*<sup>93</sup>.

### Примечания

- <sup>1</sup> Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Burundi are available at [www.ohchr.org/EN/Countries/AfricaRegion/Pages/BIIndex.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Countries/AfricaRegion/Pages/BIIndex.aspx).
- <sup>2</sup> For relevant recommendations see A/HRC/23/9, paras. 126.1-126.17.
- <sup>3</sup> See OHCHR submission for the universal periodic review of Burundi.
- <sup>4</sup> See OHCHR press briefings of 21 November 2017, available from [www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22421&LangID=E](http://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=22421&LangID=E).
- <sup>5</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 8-9.
- <sup>6</sup> See A/HRC/31/55/Add.2, para. 9.
- <sup>7</sup> *Ibid.*, para. 10.
- <sup>8</sup> See A/HRC/33/37, para. 152.
- <sup>9</sup> UNESCO submission for the universal periodic review of Burundi, p. 5, recommendation 1.
- <sup>10</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Burundi, p. 1.
- <sup>11</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.39-126.45
- <sup>12</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 16-17.
- <sup>13</sup> *Ibid.*, para. 25 (e).
- <sup>14</sup> *Ibid.*, paras. 10-11.
- <sup>15</sup> See OHCHR submission.
- <sup>16</sup> See A/HRC/31/55/Add.2, para. 100.
- <sup>17</sup> *Ibid.*, para. 103.
- <sup>18</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.46, 126.62 and 126.82-126.84.
- <sup>19</sup> See CCPR/C/BDI/CO/2, paras. 8-9.
- <sup>20</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 12-13.
- <sup>21</sup> *Ibid.*, paras. 40-41.
- <sup>22</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.53-126.111.
- <sup>23</sup> See A/HRC/32/30, para. 6.
- <sup>24</sup> See A/HRC/33/37, para. 119.
- <sup>25</sup> *Ibid.*, para. 43.
- <sup>26</sup> *Ibid.*, para. 144.
- <sup>27</sup> *Ibid.*, para. 153.
- <sup>28</sup> See A/HRC/32/30, paras. 10 and 16.
- <sup>29</sup> See OHCHR submission.
- <sup>30</sup> See A/HRC/32/30, para. 18.
- <sup>31</sup> See A/HRC/31/55/Add.2, paras. 52 and 103.
- <sup>32</sup> See CAT/C/BDI/CO/2/Add.1, paras. 12-13.
- <sup>33</sup> See A/HRC/33/37, para. 143.
- <sup>34</sup> See A/HRC/32/30, paras. 24-25.
- <sup>35</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 26-27.
- <sup>36</sup> *Ibid.*, paras. 48-49.
- <sup>37</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.44, 126.87-126.100 and 126.114-126.131.
- <sup>38</sup> See A/HRC/32/30, para. 51.
- <sup>39</sup> *Ibid.*, para. 67 (d).
- <sup>40</sup> See CCPR/C/BDI/CO/2, para. 19.
- <sup>41</sup> See E/C.12/BDI/CO/1, paras. 7-8.
- <sup>42</sup> See A/HRC/30/42/Add.1, para. 98.
- <sup>43</sup> *Ibid.*, para. 103.
- <sup>44</sup> *Ibid.*, paras. 110 (a) and (c).
- <sup>45</sup> *Ibid.*, para. 104.
- <sup>46</sup> *Ibid.*, paras. 111 (b) and (d).
- <sup>47</sup> See A/HRC/33/37, paras. 126 and 130.
- <sup>48</sup> See A/HRC/32/30, para. 39.
- <sup>49</sup> *Ibid.*, para. 67 (e).
- <sup>50</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.110 and 126.140-126.150.
- <sup>51</sup> See A/HRC/31/55/Add.2, para. 105.
- <sup>52</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 30-31.
- <sup>53</sup> See CCPR/C/BDI/CO/2, para. 10.
- <sup>54</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 30-31.

- <sup>55</sup> See A/HRC/31/55/Add.2, para. 81.
- <sup>56</sup> Ibid., paras. 20-21.
- <sup>57</sup> See OHCHR submission.
- <sup>58</sup> Ibid.
- <sup>59</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.30 and 126.94.
- <sup>60</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 28-29.
- <sup>61</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.128-126.129.
- <sup>62</sup> See CCPR/C/BDI/CO/2, para. 11.
- <sup>63</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 36-37.
- <sup>64</sup> See E/C.12/BDI/CO/1, paras. 19-20.
- <sup>65</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 36-37.
- <sup>66</sup> See A/HRC/33/37, paras. 93-94.
- <sup>67</sup> See E/C.12/BDI/CO/1, paras. 33-34.
- <sup>68</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.153 and 126.158.
- <sup>69</sup> Ibid., paras. 43-44.
- <sup>70</sup> Ibid., paras. 49-50.
- <sup>71</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.159-126.163 and 126.170.
- <sup>72</sup> Ibid., paras. 51-52.
- <sup>73</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 38-39.
- <sup>74</sup> Ibid.
- <sup>75</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.68-126.70.
- <sup>76</sup> UNESCO submission, paras. 11 and 12, and recommendation 2.
- <sup>77</sup> Ibid., p. 5, para. 13, and recommendation 3.
- <sup>78</sup> Ibid., p. 5, recommendation 4.
- <sup>79</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.35, 126.57, 126.63, 126.86-126.93, 126.97 and 126.151.
- <sup>80</sup> UNHCR submission, p. 3.
- <sup>81</sup> Ibid., p. 4.
- <sup>82</sup> See A/HRC/33/37, paras. 56 and 58.
- <sup>83</sup> See OHCHR submission for the Universal Periodic Review of Burundi.
- <sup>84</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 42-43.
- <sup>85</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.31, 126.36-126.37, 126.60-126.61, 126.63, 126.69, 126.86, 126.88, 126.90-126.91, 126.96, 126.98, 126.135-126.136 and 126.165-126.170.
- <sup>86</sup> UNHCR submission, pp. 3-4.
- <sup>87</sup> See E/C.12/BDI/CO/1, paras. 39-40.
- <sup>88</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/9, paras. 126.46 and 126.170.
- <sup>89</sup> See OHCHR submission.
- <sup>90</sup> UNHCR submission, pp. 4-5.
- <sup>91</sup> See CEDAW/C/BDI/CO/5-6, paras. 44-45.
- <sup>92</sup> Ibid.
- <sup>93</sup> UNHCR submission, p. 6.